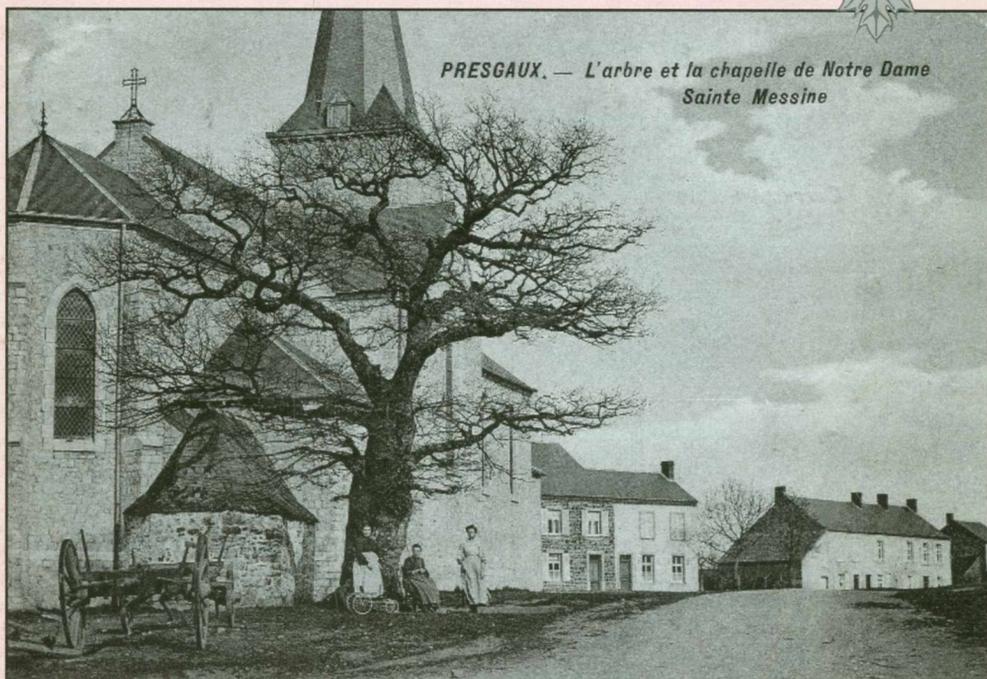


# EN FAGNE ET THIERACHE

Revue paraissant  
quatre fois l'an.

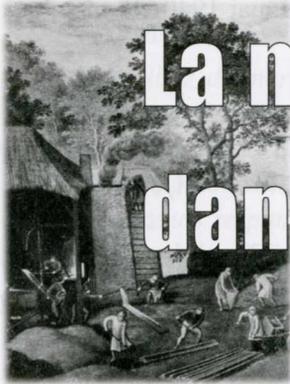


**CERCLE D'HISTOIRE RÉGIONALE  
PRESGAUX**

**40<sup>e</sup> année**

**2007**

**Tome 153**



# La métallurgie dans le Couvinois

## Usines et Fonderies « Saint-Roch » à Couvin

(suite)



### La guerre de 1940-1945

Mai 1940 arrive avec son cortège de misères. Deux malheureuses bombes anglaises tombent sur les installations. Durant la seconde moitié de mai et en juin, l'usine cesse toute activité.

Après l'exode d'une partie de la population, la région est évacuée obligatoirement du 28 mai à fin juin pour permettre à Hitler de séjourner paisiblement à Brûly-de-Pesche.

Les magasins de l'usine sont pillés par l'organisation Todt pour ses besoins.

En juillet 1940, l'usine redémarre avec une quarantaine de personnes et tourne au ralenti afin de maintenir l'outil de travail et occuper le personnel.

N'oublions pas que, du 26 août 1939 au 10 mai 1940, 45 membres du personnel ont été mobilisés par l'armée belge.

	Dates			Dates	
	Mobilisés	Démobilisés		Mobilisés	Démobilisés
LAMBOTTE Joseph	26/08/39	21/09/40	LENOIR Paul	11/09/39	
MELIN Louis	"		DUBUC Damien	"	
LEFÈBVRE Georges	"		DEGRAEVE Justin	18/09/39	
LEMAÎTRE Georges	"		DESTRÉE Albert	"	27/10/40
ANTOINE Joseph	"	27/11/40	MAUDOUX Jules	22/09/39	
MICHEL Constant	"		WILMART Jules	"	
BOULANGER Francis	"		LEMAIRE Maurice	"	31/05/40
ROBE Fernand	"	2/12/40	BRIQUET Armand	1/10/39	
GRÉGOIRE Léon	1/09/39		LENOIR Eugène	6/10	
MARCELLE Florent	"		MATHY Jules	29/10	23/11/40
ROBIN Maurice	"		SIMON André	8/11	
MEYAN Émile	"		SIMON Édouard	8/12	
MATHIEU Albert	"		BILLY Raymond	14/01/40	
DUBUC Oscar	"		DAMILOT Henri	"	
RIDDO Gilbert	"		NICOLAS Émile	"	
LAMBERT Léon	"		CUVELIER Fernand	"	
GRÉGOIRE Albert	"	14/01/40	BASTIN Hubert	22/02/40	
HIRTZEL André*	5/09/39		HARROY Charles	"	6/04/40
BADRÉ Émile*	"	2/11/40	REGNIER Oscar	16/01	
BADRÉ Jules*	"	2/11/40	GRAUX Octave	8/03	
DUFOURMENTELLE Annicet*	"	23/11/40	BALLAT Frans	6/05	
PRUDHOMME André*	"		BAUDAUX Jules	"	
			DENIS Albert	10/05	

(\*) Ces 5 ouvriers d'origine étrangère durent regagner leur pays, soit la Suisse (Hirtzel), soit la France pour les 4 autres.

Le 12 août 1940, une note interne est affichée dans l'usine :

« Je rappelle que je défends formellement d'effacer les inscriptions faites par les troupes allemandes, à la craie ou autrement, dans les immeubles de nos usines. »

Le responsable du personnel reçoit l'ordre suivant :

*« Veuillez donner connaissance du rappel ci-joint à tous les employés, contremaîtres et ouvriers présents actuellement ; tous devront signer en-dessous de cet ordre. Chaque fois qu'un ouvrier sera embauché, il devra signer après avoir pris connaissance, et ce avant d'entrer dans l'usine. Je vous rends responsable de cette prescription. Signé (J. Lambotte). P.S. Ne pas oublier d'avertir la concierge et ses enfants. »*

Plusieurs ouvriers sont prisonniers en Allemagne, des épouses écrivent afin que le directeur de l'usine intervienne pour les libérer.

*Gonrioux, le 3 décembre 1940*

*Monsieur Lambotte,*

*Veillez avoir la bonté de m'excuser si je me permets de vous écrire encore au sujet de nos chers prisonniers. Hier le garde champêtre allait dans les maisons chercher l'adresse de prisonniers qui sont agriculteurs. Nous avons pensé avec Me Cuvelier que comme j'avais reçu une circulaire de la Croix-Rouge auriez-vous la bonté de faire deux beaux certificats ...*

*Cela doit être en allemand ...*

*Encore une fois, excusez notre hardiesse et dans l'espoir que vous arrangerez ceci pour un mieux...*

*Veillez les remettre à Maurice Woltèche*

*Ci-joint l'adresse :*

*Hubert Bastin 11482 Stalag XA Arb K 323 Allemagne*

*Fernand Cuvelier 8467 Stalag VA*

Ce dernier obtint gain de cause, car il est signalé comme « rentré à l'usine le 14 avril 1942 ».

*Aublain, le 5 décembre 1940*

*Monsieur Lambotte*

*Je me permets de vous envoyer cette lettre par M. Desorbais car je viens de recevoir une réponse à la suite du certificat que vous m'avez délivré et de la formule remplie par le Bourgmestre de Aublain.*

*Ces choses ne suffisent pas, auriez-vous l'obligeance de lire les feuilles que je vous envoie et de faire le nécessaire pour délivrer mon mari.*

*Je vous remercie pour le mandat que je viens de recevoir ...*

*Signé (Me Graux Prud'homme)*

*Octave Graux n° 38234. Camp : Stalag IIC/101 Deutschland (Allemagne).*

Le Comité du Secours d'Hiver, dépendant de la commune de Couvin, procurait aux ouvriers qui le souhaitaient, de la soupe moyennant remise de timbres de ravitaillement. En décembre 1941, par exemple, 631 litres seront livrés au personnel de Saint-Roch.

Les ouvriers reçoivent aussi des vêtements de travail et même des sabots fournis en 1943 par le Groupement Principal de l'Industrie des Fabrications Métalliques de Charleroi.

### Liste du personnel occupé le 1<sup>er</sup> mai 1942

Celle-ci fut complétée jusqu'au 10 juillet 1944.

#### Les ouvriers

NOM Prénom	NAISSANCE Lieu Année	DOMICILE	ÉPOUSE	PROFESSION	LOUAGE SERVICE	
					Début	Résilié le
FRANÇOIS Ernest	Couvin 1881	Couvin	ROBE	contremaître atelier	9/08/09	
MATHIEU René	Couvin 1892	Couvin	MARCHAND	contremaître essayage	7/09/10	
TASSIGNY Alfred	Couvin 1881	Couvin	DESORBAY	modelage	25/03/12	
BASTIEN Paul	Dailly 1881	Dailly	HUBIN	râperie	24/02/13	
RORIVE Arthur	Dour 1872	Couvin	DESTRÉE	ajusteur	13/03/13	22/04/44
BODART Hubert	Bouillon 1885	Couvin	BASTIN	électricien	16/04/16	
BERTRAND Louis	Brâly 1885	Couvin	LANDRIEU	fonderie	14/01/19	
ANTOINE Alfred	Petigny 1886	Vierves	POSTY	maçon	10/03/19	
BASTIEN Ernest	Dailly 1902	Frasnes	SEILLEUR	essayeur chaudière	4/09/19	
BOUZIN Achille	Couvin 1877	Couvin	NOIRET	chef de coulée	5/01/20	
HUBIN Marcel	Dailly 1894	Dailly	CAUDERLIER	essayeur	3/03/20	
DOUNIAUX Élie	Couvin 1897	Couvin	MOREAU	mouleur	4/10/20	

HENRARD Joseph	Couvin 1891	Couvin	BRIQUET	magasinier	14/02/21	
JACQUET Achille	Dailly 1898	Dailly		monteur radiateur	17/08/21	
MOREAU Émile	Couvin 1877	Couvin	NICOLAS	mouleur	31/10/21	30/10/43
BERTRAND René	Bröly 1889	Couvin	CALTEAUX	1er essayage	1/05/22	
DEGRAEVE Henri	Clercken 1908	Mariembourg		limeur	19/722	30/01/43
MELIN Louis	Bröly 1877	Couvin	HOLOGNE	conducteur chevaux	6/11/22	27/02/43
LEROY Achille	Saint-Gilles 1879	Mariembourg	SOHET	aléueur	31/03/24	
MAHIEU Edmond	Fraire 1884	Treignes	HOTTIAUX	menuisier	28/08/24	
DUBUC Adrien	Petigny 1903	Couvin	COSSE	aléueur	2/12/24	13/02/43
DE MAERE Aloïs	Waesmunster 1896	Culdessarts	NIVAL	conducteur de poches	4/08/25	20/07/43
JACOB Jules	Virton 1880	Couvin	JAMIN	machiniste	2/05/27	
DUBUC Achille	Petigny 1883	Petigny	BAUDREZ	manœuvre	26/03/28	
ROBIN Maurice	Olloy 1907	Olloy		noyauteur	3/07/28	30/01/43
THOMAS Camille	Le Tremblois (Fr) 1892	Gonrioux	BRIQUET	manœuvre	1/10/28	
CUVELIER Fernand	Gonrioux 1898	Gonrioux	NICOLAS	meuleur	16/04/29	
DENIS Georges	Gonrioux 1897	Gonrioux	HANNEVART	meuleur	7/04/30	27/02/43
GRÉGOIRE Léon	Oignies 1905	Couvin	BOUCHER	chauffeur	1/09/30	
DEGRAEVE Michel	Clercken 1910	Mariembourg	TICHON	meuleur	3/02/31	8/07/44
BRIQUET Léon	Dailly 1888	Dailly	LEROUX	mouleur	18/08/31	18/06/42

DESORBAY Rodolphe	Aublain 1897	Aublain	CHAMPENOIS	mouleur	22/08/31	1/10/43
RIDDO Gilbert	Chimay 1913	Couvin	AUQUIER	essayeur	1/05/34	?/05/40
MAGOTTEAUX Jules	Pesche 1897	Presgaux	ALEXANDRE	mouleur	17/12/34	16/06/42
MATHIEU François	Gonrioux 1887	Petigny	ANSIAUX	noyauteur	18/12/34	
BRASSEUR Achille	Couvin 1874	Couvin	COSSE	mouleur	22/01/35	
MATHIEU Aristide	Gonrioux 1887	Couvin		mouleur	31/01/35	
DUBUC Oscar	Petigny 1914	Couvin	RONDELLE	tourneur	28/05/35	30/05/42
SIMON André	Pesche 1910	Pesche		ajusteur	16/07/35	23/01/43
LEMAIRE Maurice	Baileux 1914	Baileux	MONIN	fondeur	17/08/35	13/02/43
PIRSON Maurice	Bouillon 1895	Couvin	GOSSELIN	fraiseur	23/08/35	
GRÉGOIRE Albert	St Remy 1912	Petigny	BAUDET	tôlier	26/08/35	10/07/44
MATHIEU Albert	Couvin 1914	Presgaux	NAIVIN	mouleur	1/10/35	16/06/42
ROBE Fernand	Frasnes 1905	Mariembourg		mouleur	4/11/35	
BRIQUET Louis	Dailly 1920	Dailly		mouleur	6/10/36	23/06/42
FAGOT Roger	Olloy 1922	Olloy		noyauteur	15/02/37	16/01/43
ANTOINE Joseph	Boussu/e/F 1911	Olloy	NOÉ	maréchal	6/04/37	
ROBIN Fernand	Gonrioux 1875	Presgaux	NOIRET	meuleur	8/05/37	
VERHEYE Jean	Jette-St Pierre 1905	Couvin	COLLARD	essayeur	27/07/37	
FEVRY Camille	Oignies 1921	Couvin		outilleur	10/05/38	30/01/43

BARRÉ Charles	Frasnes 1904	Frasnes	CÔTE	ajuteur	17/10/38	13/02/43
BOULANGER François	Couvin 1917	Couvin		tourneur	24/08/39	30/01/43
TAVELLA Augusto	Nogara (It) 1895	Couvin	ZULIANI	manœuvre	1/07/40	
GALOUX Adolphe	Aublain 1891	Couvin	MELO	mouleur	4/07/40	23/06/42
JACQUEMART Lucien	Olloy 1912	Couvin	HALLOY	manœuvre	23/07/40	15/10/42
MATHY Félix	Pesche 1925	Gonrieux		monteur chaudières	27/08/40	13/02/43
ANTOINE Désiré	Vierves 1911	Vierves	LEMAIRE	peintre	27/08/40	13/01/43
ANTOINE LÉON	Couvin 1889	Couvin	GUISLAIN	maréchal	9/09/40	
DROPSY Camille	Baileux 1905	Baileux	BIARD	chargeur cubilot	22/10/40	
BRIQUET Arsène	Dailly 1904	Dailly	LEROUX	conducteur chevaux	4/11/40	
BRASSEUR Alfred	Bruges 1876	Couvin	MAUDOUX	manœuvre	5/11/40	
LEROUX Joseph	Dailly 1920	Dailly		manœuvre	7/11/40	16/01/43
BRIQUET Félix	Dailly 1924	Dailly		mouleur	7/11/40	23/06/42
NICOLAS Émile	Gonrieux 1904	Presgaux	CUVELIER	mouleur	23/12/40	13/06/42
AUQUIER Julia	Baileux 1908	Couvin	RIDDO	concierge	1/12/40	
BRIQUET Élie	Gonrieux 1920	Gonrieux		mouleur	4/02/41	30/05/42
NICOLAS Émile	Presgaux 1925	Presgaux		mouleur	1/09/41	13/06/42
BOUZIN Léonard	Frasnes 1924	Frasnes		apprenti tourneur	8/09/41	27/06/42
MICHEL Constant	Pesche 1914	Couvin	LAMBLLOT	monteur chaudières	16/09/41	30/05/42

BOUZIN Arthur	Pesche 1901	Couvin		mouleur	22/09/41	31/03/43
BASTIN Adrien	Boninne 1916	Frasnes	CLAUDISSE	ajusteur	25/09/41	4/07/42
GUIDÉ Albert	Vierves 1925	Vierves		ébarbeur	7/10/41	19/02/43
HULOT Jules	Vireux-Mol. (Fr) 1897	Olloy	MARTELEUR	essayeur radiateurs	21/10/41	
DRIPATINE Marcel	Vireux-Mol. (Fr) 1911	Couvin	DERÊME	mouleur	5/11/41	20/03/43
HOSSELET Jules	Presgaux 1915	Culdessarts	CUVELIER	ajusteur	17/11/41	16/05/42
LAHAYE Gérard	Petigny 1926	Petigny		apprenti tourneur	16/12/41	14/08/42
BRIQUET René	Dailly 1911	Frasnes	BOUZIN	mouleur	11/03/42	27/06/42
GOBEAUX Céleste	Gonrieux 1926	Gonrieux		meuleur	20/04/42	30/05/42
CHARLIER Maurice	Frasnes 1922	Frasnes		mouleur	29/04/42	26/05/42
LECUYER Marcel	Mazée 1927	Mazée		ébarbeur	2/06/42	11/09/42
WARZÉE Léon	Mariembourg 1877	Mariembourg	JOARIS	monteur radiateurs	2/06/42	26/09/42
GALOUX Adolphe	Aublain 1891	Couvin	MELO	mouleur	6/07/42	
MAGOTTEAUX Jules	Pesche 1897	Presgaux	ALEXANDRE	mouleur	6/07/42	
MANISE Hubert	Oignies 1928	Oignies		apprenti tourneur	19/11/43	
MARQUÈS Roger	Oignies 1929	Oignies		apprenti tourneur	19/11/43	
PEROT Victor	Nismes 1899	Vierves	BOULARD	mouleur	27/01/44	
PEROT Roger	Nismes 1926	Vierves		apprenti mouleur	2/02/44	
BASTIN André	Petigny 1912	Petigny		burineur	3/02/44	10/07/44

ROBERT Albert	Cerfontaine 1921	Nismes		mouleur	1/03/44
CLICHEROUX Louis	Philippeville 1894	Nismes	NOEL	ajusteur	11/04/44

### Les employés

NOM Prénom	NAISSANCE Lieu Année	DOMICILE	ÉPOUSE	PROFESSION	LOUAGE SERVICE Début Résilié le
CHANTRENNE Hubert	Couvin 1889	Couvin	PETITJEAN	chef de bureau	1/08/08
DELVAUX Jules	Couvin 1896	Couvin	DARDENNE	comptable	15/11/11
PIERLOT Léon	Le Brôly 1900	Couvin	DUJARDIN	expéditions	1/03/20
JACOB Jean	Virton 1910	Couvin	ROQUET	factures et correspondance	11/05/27
de MONGE Edmond	Petigny 1885	Petigny		personnel	15/03/28
HENRY Émile	Huy 1895	Huy	DEGÉE	représentant	1/01/35
MOREAU Paulin	Frasnes 1919	Mariembourg		magasin	1/02/42 28/02/44

Le nombre des membres du personnel fluctua fortement durant cette période difficile.

Alors qu'on comptait 146 personnes en 1937, la moyenne au cours des années suivantes s'établit comme suit :

1939 : 133 personnes.

- 1940 :
- de janvier à début mai, 44 ouvriers et 9 employés ;
  - l'usine est fermée en juin et redémarre en juillet avec 40 ouvriers et 73 en août ;
  - de septembre à décembre, une moyenne de 110 personnes.

1941 : 104

1942 : 81

1943 : 54

1944 : de janvier à juillet : 54 ouvriers.

Durant ces années, certains travaillèrent à temps réduit.

En vue du prochain débarquement, les Alliés intensifient les bombardements. Une note de service datée du 25 mai 1944 rappelle ce qui suit :

« *En cas d'alerte ou de danger de bombardement, tous les membres du personnel devront quitter l'usine et gagner la campagne, soit "St Roch" en passant par le pont de l'Usine et les jardins, soit le "Tienne de Boussu" ».*

L'occupant réquisitionne des membres du personnel :

« *Par circulaire du 3 juin 1944 : réquisition de main-d'œuvre pour la remise en état des installations ferroviaires de Mariembourg détruites au cours d'un raid aérien.*

*Relevé des avances sur salaires faites aux ouvriers ayant travaillé du 18 au 25 août 1944 : Antoine Joseph, Hulot Jules, Verheye Jean, Guillaume Jules, Perot Roger, Pirson Maurice, Briquet René, Robert Albert, Bastin André et Clicheroux Louis. »*

Billet de réquisition

« *Monsieur le Directeur de l'Usine Saint-Roch est requis de fournir à l'armée allemande 2 ouvriers pour la construction de tranchées le long de la route ».*

*(Signé) Le bourgmestre, le 9 juin 1944.*

Dès lors, Albert Robert et Henri Huart furent désignés à la mi-juin.

(à suivre)

**C. CONSTANT, P. MAGNIETTE, A. RENIER**

## **Erratum**

Un lecteur couvinois attentif, M. P. Ballat, nous a signalé une erreur en page 3 de notre revue précédente (n° 151) : il convient de supprimer le mot « bourgmestre ».

« *L'hôtel du Chemin de Fer n'a pas été construit par le futur bourgmestre Adolphe Gouttier, (celui-ci n'avait que 15 ans en 1855), mais par son père, lui aussi prénommé Adolphe (1807-1863). Originaire du Brûly, Adolphe père est inscrit à Couvin le 22 mai 1855. Vous le citez par ailleurs fort justement avec ses enfants et petits-enfants dans les actes du notaire Desorme. »*

## Le premier catalogue en 1917

Un petit retour dans le temps pour vous présenter ce que nous pensons être le modeste premier catalogue (14,5x20 cm) de radiateurs.

Imprimé en noir et blanc, il fut probablement édité en 1917. Quelques pages ont été reproduites ci-après.

À l'époque, on ne fabriquait pas encore de chaudières à Saint-Roch.

# TR. REIN BRUXELLES

**IMPRIMERIE = TYPOCHROMIE**  
IMPRESSIONS DE LUXE ET ORDINAIRES  
EN TOUTS STYLES ET TOUTES LANGUES

CATALOGUES ILLUSTRÉS, PROSPECTUS  
PRIX-COURANTS, ACTIONS ET COUPONS  
NUMÉROTAGE MÉCANIQUE, JOURNAUX  
REVUES, PUBLICATIONS PÉRIODIQUES

**IMPRESSIONS AU BALANCIER**  
D'APRÈS DESSINS SPÉCIAUX  
EN CR. COULEURS ET RELIEF



16<sup>e</sup>, Rue de Rosne.

TELEGRAMMES:  
TR. REIN, BRUXELLES  
TÉLÉPHONE 323

**LITHOGRAPHIE = AUTOTYPHE**  
IMPRESSION ARTISTIQUE DE DESSINS  
EN TOUTES COULEURS & TRICHROMIE

CIRCULAIRES, FACTURES ET TRAITES  
RECUS, EN-TÊTES, CARTES D'ADRESSE  
LÉTTRES DE NAISSANCE, DE MARIAGE  
ET DE DÉCÈS, SOUVENIRS PIEUX, ETC.

**FABRIQUE DE REGISTRES**  
BROCHAGE, RELIURE DE LUXE  
PLIAGE, PERFORAGE, ETC. ETC.

M *Union Stenderis H. Roch* (Cousin) Doi'

Pour fourniture du suivant, payable à Bruxelles, net sans escompte.

Bruxelles, le 2 *février* 1917

Prise de plots de 15 radiateurs	Fr. 90.-
2 aquarelles fournies & non utilisées	80.-
11 " " cliqué 3 couleurs de 50 <sup>cm</sup> 2	836.-
2 " " " 3 " " 60 <sup>cm</sup> 2	176.-
1 " " " 3 " " 13x6	112.-
1 " " " " " 14x9	157.40
<b>Fr. 1453.40</b>	

Talem à fin Courant!

Cette facture est imprimée sur mon papier „SURSUN“ N° 5226.

A partir du 1<sup>er</sup> Mai prochain  
16<sup>e</sup>, Rue de Rosne, Bruxelles  
Toute réclamation pour être valable devra être faite endéans les 3 jours après la réception de la marchandise.

## OBSERVATIONS

L'assemblage de nos radiateurs est fait au moyen de nipples à filetage droite et gauche. Les portées sont ajustées sur des machines spéciales assurant l'interchangeabilité des éléments, lesquels sont soigneusement assemblés à l'aide d'un joint éprouvé ; l'étanchéité est parfaite aussi bien dans les radiateurs à eau chaude que dans ceux à vapeur.

Pour les radiateurs destinés à être alimentés par de la vapeur à haute pression (0.5 atm. et plus), on emploie des joints en " klingerite ", donnant lieu à une majoration de prix

Tous les radiateurs sont soumis à une double épreuve à l'eau froide sous 7 atm. de pression ; le premier essai se fait sur les éléments isolés, le second sur les radiateurs assemblés. Nous ne serrons pas les bouchons et réductions avant l'expédition, parce qu'il est préférable de ne les fixer définitivement que lors du raccordement des radiateurs.

En cas de commande d'éléments non assemblés, nous fournissons gratuitement les nipples nécessaires et, pour chaque dizaine d'éléments, deux bouchons et deux réductions. Si l'on en désire davantage, l'excédent est facturé.

En règle générale, les radiateurs sont expédiés non peints ; sur demande et moyennant un supplément de prix, ils peuvent être revêtus d'une couche de peinture pour éviter la rouille, mais nous ne prenons aucun engagement en ce qui concerne l'adhérence des couches subséquentes.

Sauf demande spéciale, les radiateurs sont livrés avec pieds ; pour ceux qui doivent être montés sur consoles, le nombre de celles-ci doit être indiqué. Les consoles sont facturées supplémentairement.

Afin d'éviter les avaries en cours de route, les radiateurs de plus de 12 éléments sont expédiés en plusieurs pièces.

## CONDITIONS DE VENTE

Les radiateurs et accessoires sont vendus et agréés à notre usine; ils voyagent aux risques et périls de l'acheteur, alors même que l'expédition est faite franco.

L'acheteur doit faire constater les bris des pièces à l'arrivée par le chef de station et réclamer directement au chemin de fer.

L'emballage nécessaire est facturé au prix coûtant et n'est pas repris.

Tout élément reconnu défectueux par suite d'un vice de matière ou d'un défaut de fabrication, est remplacé gratuitement, s'il nous est retourné franco, mais nous déclinons toute responsabilité de ce chef.

Les poids et dimensions renseignés dans le présent album ne sont qu'approximatifs et nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications.

Les délais de fourniture ne sont jamais de rigueur; aucune indemnité ne peut nous être réclamée pour retard.

Tous les cas de force majeure, notamment les grèves totales ou partielles, les accidents ou toute autre cause fortuite qui pourrait entraver ou suspendre notre fabrication ou nos approvisionnements, nous dégagent des délais de livraison convenus, sans annuler les contrats.

Tous les paiements doivent se faire à Couvin; nous ne renonçons pas à cette clause en faisant traite sur l'acheteur.

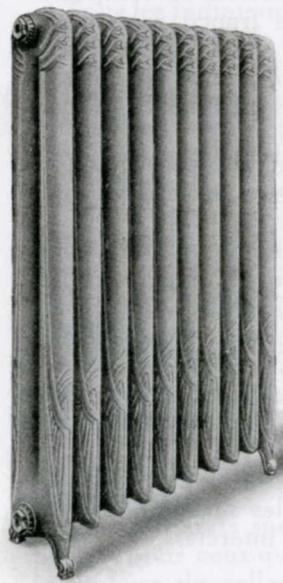
La Société se réserve le droit, même au cours d'exécution d'un marché, de prendre les mesures qu'elle jugera utiles à la sauvegarde de ses intérêts.

Hauteur totale avec pieds . . . . .	1160	960	815	665	510	m/m
» » sans pieds . . . . .	1100	900	760	610	460	»
» utile . . . . .	1014	816	676	528	375	»
Distance du sol au centre de l'orifice inférieur. . . . .	95	95	95	95	95	»
Largeur d'un élément . . . . .	80 m/m					
Profondeur . . . . .	185	185	185	185	185	m/m
Surface de chauffe par élément	0,47	0,375	0,32	0,26	0,195	m <sup>2</sup> .
Poids approximatif par élément	17	14	12	10	7,5	kgs.

**RADIATEUR N° 9, orné.**



**RADIATEUR N° 4, orné.**



Hauteur totale avec pieds . . . . .	1250	1050	850	750	630	585	m/m
» » sans pieds . . . . .	1185	985	785	685	585	535	»
» utile . . . . .	1100	900	700	600	500	450	»
Distance du sol au centre de l'orifice inférieur. . . . .	100	100	100	100	80	80	»
Largeur d'un élément . . . . .	80 m/m						
Profondeur . . . . .	220	220	220	220	220	220	m/m
Surface de chauffe par élément	0,62	0,52	0,42	0,36	0,31	0,28	m <sup>2</sup> .
Poids approximatif par élément	23	18	16	14	12	11	kgs.

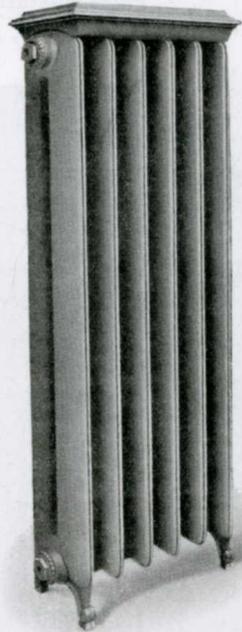
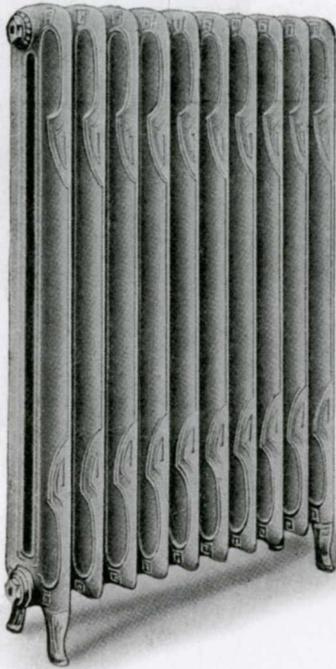


**RADIATEUR N° 4, uni, avec vase de vaporisation et tablette en fonte ajourée.**

Ces vases de vaporisation sont émaillés intérieurement et couverts d'une tablette en fonte ajourée. Ils ne se font que pour 4, 5 et 6 éléments; pour les radiateurs plus larges, il faut en prévoir plusieurs.

Les vases conviennent pour tous les radiateurs à deux et trois colonnes, à l'exception du N° 9, orné.

**RADIATEUR N° 11, orné, à deux colonnes.**  
(N° 11/II)



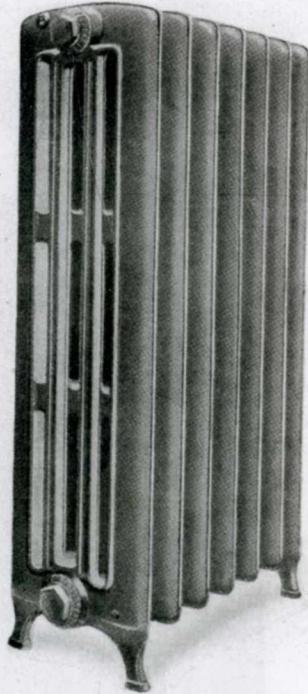
Hauteur totale avec pieds . . . . .	1270	1070	870	770	650 m/m
» » sans pieds . . . . .	1190	990	790	690	590 »
» utile . . . . .	1100	900	700	600	500 »
Distance du sol au centre de l'orifice inférieur . . . . .	125	125	125	125	125 »
Largeur d'un élément . . . . .	80 m/m				
Profondeur . . . . .	220	220	220	220	220 »
Surface de chauffe par élément . . . . .	0,65	0,54	0,43	0,37	0,31 m <sup>2</sup> .
Poids approximatif par élément . . . . .	22	17	14	13	11 kgs.

## RADIATEUR N° 11, uni, à quatre colonnes.

(N° 11/IV)

Hauteur totale avec pieds . . .	1070	770	650	375	m/m
» sans pieds . . .	990	690	590	330	»
» utile . . .	900	600	500	245	»
Largeur d'un élément . . .			80		m/m
Profondeur . . .	300	300	300	300	»
Surface de chauffe par élément	0,84	0,60	0,51	0,31	m <sup>2</sup> .
Poids approximatif par élément	29	20	18	11	kg <sup>s</sup> .

## RADIATEUR N° 4, orné, avec chauffe-plats.



### DIMENSIONS INTERIEURES DU COFFRE :

Hauteur . . . . .	480	m/m
Largeur . . . . .	565	»
Profondeur . . . . .	280	»

Ce radiateur se compose de 7 éléments de 600 m/m et d'un nombre pair d'éléments de 1100 m/m de hauteur utile. En haut, le coffre est fermé par une plaque ornée.

Le radiateur est fait aussi avec éléments unis.

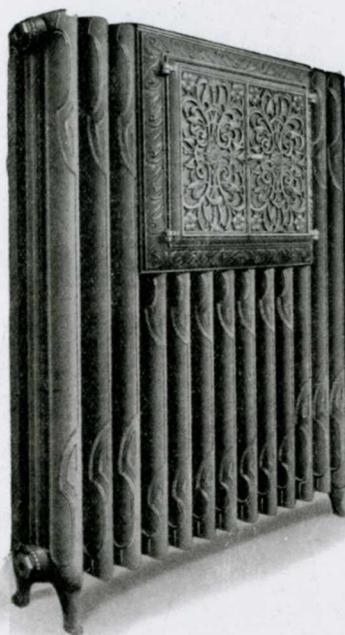
**RADIATEUR N° 11, à trois colonnes, orné,  
avec chauffe-plats.**

**DIMENSIONS INTERIEURES DU COFFRE :**

Hauteur . . . . .	420 m/m
Largeur . . . . .	570 »
Profondeur . . . . .	260 »

Ce radiateur est composé de la même façon que le N° 4.  
Il se fait également au moyen de 7 éléments de 230 m/m et d'un nombre pair d'éléments de 700 m/m de hauteur utile. Les dimensions du coffre sont celles indiquées ci-dessus.

**RADIATEUR N° 4, uni,  
pour poêle à gaz.**



Ce radiateur se compose d'éléments de 1100 et 600 m/m de hauteur utile. Il est disposé de façon à pouvoir y installer un poêle à gaz.

L'espace réservé à cet effet est d'une hauteur de 560 m/m et d'une profondeur de 220 m/m. La largeur varie d'après le nombre d'éléments de 600, donc de 80 en 80 m/m, et est à spécifier dans la commande.

Cette combinaison n'entraîne aucun supplément de prix.

Les radiateurs N° 4, ornés et N° 11, à deux et trois colonnes, unis et ornés, peuvent être disposés de la même façon.

*(1) Pour plus de détails, voir les pages et illustrés 152, 208 et 217.*

*COUVIN (Villégiature). — Panorama des Usines.*



Édit. Eug. Thomas-Dujoy, Couvin

Couvin, le quartier de la gare au début du XX<sup>e</sup> siècle.



Couvin (Villégiature) Panorama.



## SOMMAIRE

- La métallurgie dans le Couvinois p. 3  
Usines et Fonderies Saint-Roch à Couvin (suite)  
par C. Constant, P. Magniette et A. Renier
  
- L'église Saint-Hubert à Pesche (1756-1757) p. 21  
Mémoire à l'occasion du 250<sup>e</sup> anniversaire de sa reconstruction  
par J.-L. Javaux
  
- Des buveurs de café à la chicorée à Pesche en 1844, p. 59  
par C. Constant
  
- Nos lecteurs nous écrivent p. 61
  
- Avis de recherches p. 62
  
- Photo d'autrefois p. 63
  
- Le 40<sup>e</sup> anniversaire du Cercle En Fagne et Thiérache p. 64

Les textes peuvent être reproduits librement, à condition que toutes les références soient mentionnées.

Le Cercle d'Histoire serait heureux de recevoir un exemplaire témoin, le cas échéant. Tous droits de reproduction de photographies sont expressément réservés.

Dépôt légal : D/2007/1488/153

IMPRIMERIE G. DONEUX & FILS - 5640 METTET